

1900-10-10

FAKTA

Dokumenttype:
Brevkort

Generel kommentar:
Afventer transskription.

Afsendersted:
Firenze

Omtalte personer:
Michelangelo Buonarroti
Niels Larsen Stevns
Johan Mielche
Rudolf Rud-Petersen
Agnete Skovgaard
Joakim Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 55 nr. 7

DOKUMENTINDHOLD

Joakim Skovgaard, Niels Larsen Stevns, Rudolph Rud Petersen og Johan Mielche er kommet til Firenze, hvor de bl.a. ser Massacios fresker. Joakim Skovgaard skriver også om insekter.

TRANSSKRIFTION

Firenze 10 oktbr 1900

Kjære Kone! Når jeg skriver udførligt om insekter, er det dels fordi at kunsten vilde det blive for vidtløftigt at skrive om, del fordi det vil mere drengene at følge med i indsamlingen. Altså! i en kalkhule i Ravenna fandt jeg mage til skarnbasse som i Arenaen i Padua, og et bedre Exemplar. I Ferrara en sandspringer men formodentlig vor danske brune. Her i Firenze en snudebille,

den har vi muligvis også hjemme, og i det etruskiske museum en pragtfuld flue, rødbrunt bryst gul bagkrop med sorte tværstriber. I går så vi uffizierne, da det mørkede var jeg tung i hovedet og manglede åbning, jeg tog lidt mere rabarberrod [i mig], og Din pose med havremel med på en beværtning et trattori under et palads. Der rørte jeg selv melet ud, men klumpet blev det, værten kogte det nydeligt og siede klumperne fra, og jeg nød suppen med sukker på, nød, nød, og da den var spist tog jeg en portion til, som han lavede, men den blev både lovlig stor og tyk, men den gled dog, det værste var, at han havde kommet salt i, og det sammen med sukker, ved Du er mig vederstyggeligt. Så sov jeg godt og var rask

-2-

til morgen. Medens jeg sad og så Rud gjøre torlette, det var håret som skulde plejes lidt særligt, var Mielche og Larsen forsvundet. Så sejlede R. og jeg vor egen sø, først til en kurv søde figen og fik en hoben for 1 soldo var det vist, så til S. Marie del Carmine at studere Massacio¹ grundigt, så op på Pitti², hvor der er pragtfuldt, kan Du huske det?, kan Du huske faders lille aquarel som tante Caroline ejede med Fader og Moder der spadserer om der i de pragtfulde sale, og så synes jeg der var flere gode og måske billederne også var endnu bedre end jeg huskede dem. Ved middagstid hen under paladset, hvor Rud i går aftes havde genfaldet sit sværmeri fra for 2 år siden, men nu var hun vel 14 à 16 år og ikke længere [ganske] ung men derimod dygtig fed, dog pæn endnu. I dag spiste jeg grøntsuppe og en dejlig omelet med unge cartioffi. Så gik vi hen at beundre Michel A. i Mediciernes Capel og senere på det etruskiske museum, hvor der var god ting og mange ting. Så til S. Marie Novella og nu skal vi atter ud at spise. Arezzo den 12te. Tak for Dit dejlige lange brev, jeg fik det lige før jeg rejste fra Firenze. Disse fidibusser mod myg, betager dem åbenbart lysten til at stikke.

-3-

Det er da kedeligt, at J.T. har kløe den stakkel, han lider jo nok af det i

forvejen. Godt Du straks vilde gå til Grünfeld, håber det ikke er andet end nældefeber. Bare han nu også må blive artig. Det er yndigt at høre om at de andre er søde og raske. Kun skade at Ubrichs børn kun vil have med Eline at gjøre. Dejligt med alt det liv der er i M.C.. Det er rart så trofast Karen Frederiksen besøger os. Hils igen Moder Cath og H. og Ingrid og Anna og fru Ubrichs og så hils ellers også Ubrich, Marie og når Du ser andre fra Thorvaldsens og Nielses. Lad os dog lade være at bede om undskyldning for vor skrift, når den blot er nem at læse, Din er meget tydeligt. Hvem har nu ligget i min seng foruden Georgia. Hils også Jakob og Johanne, å den kommer nok for sent. Tak for hilsner fra Peter [og Eline]. Nu er vi her i Arezzo og skal snart ud at se os om, vi har tilbragt natten hver i sin store dobbeltseng. Larsen var rent ulykkelig så forvændt han blev her nede i retning af plads i sengen, men så løb han til og sprang midt op i den og udbrød "det er jo en hel legeplads. Vældigt hvidmalet

-4-

bjælkeloft over vore hoveder. Vi kom her sent i går aftes. I Firenze havde vi nydt livet på finere tratorier, men her er for resten meget godt. Til middag agter jeg vi os til S. Sepolcro, hvor det jo især er den beundrede freske af P. del Francesco vil skal se, men der er mere udmærket. Og så her tilbage til aften for at se videre her i morgen formiddag. Også til Assisi. Det kan være vi tager Cartona på vejen, hvis det passer med tog og tider. Det er sandt, jeg skal fortælle Dig, at vor billet lyder på Salerno som endestation. Det kom sig af, at en del af vor valgte rutte talte ikke med i dagetal, da måtte den forlænges et sted, for at få de 45 dage vi atrår og forlængelsen blev da lagt sydpå, i den anledning kommer vi vel en dag til Pæstum, hvor de 3 jo meget gerne vil hen, og den 4de med. Om vi kommer til at bo mest i Pompei eller mest i Napoli, ved jeg ikke, vi tager vist lige til Pompei. Der nede går vel en ugestid, inden vi så vender næsen mod Rom. Lev nu vel, knus alle børnene fra mig, det bliver dejligt at komme hjem til eder. Gud i vold. Din Mand.

¹ Tommaso di Ser Cassai kaldet Massacio. 1401-1428. Italiensk renæssancemaler.

² Renæssancepaladset Palazzo Pitti.

Præmøde 10 Oktober 1900

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 53 Nr. 7

Kære Hane! Når jeg skriver udfortrykt
om inskter, er det dels fordi at kunsten vilde det
blive for uatlejligheds at skrive om, del for dattet vil
more deromme at følge med i de smilende. Altså!
i en kælderkube: Ravenna samt i mange til Skarabasse om i
Arenen: Padua, og et kade eksemplar. I Ferrara en sande
Springer men formodentlig var danske brune. Her i
Frax. en smuk billede , den har vi muligheden og på hjemme, og i det
etruske museum en pragtfuld flue. rødbrunt bryst
fuld af krop med sort, tværsnit. Her så vi affigierne,
da det måske var i tøj: hovedet og mangelen i be-
ning, is tog det mere raskt ^{med} og den pose med
hænderne med på en bevægelse et traktor under
et palads. I der viste jeg selv meget ud, men klængte
blev det, venter koster det meget og de små klængene
fra, og jeg nød deppen med sukker på, nød, nød, og
da den var opstod tog jeg en portion til, som han
lavede, men den blev både for stor og tyk, men
dunget dog, det var det, var, at han havde kommet
salt i, og det smagte med sukker, ved den
er mig viderstygget. Så var jeg godt og var roste

til morgen. Menne j' me og saa Paa, j'jre tavle,
det var bant van skien, for det derligt, var
Mordene og korden forsvundet. Saa dyder De, og
j' vor egen os, for det til en kers ind, j' og fik en kols
for i volds var ind vist, saa til S. Marie de Carmis
at Andre Massens grundigt, saa op for det, hvor
de er proffaldet, kan. De huske det, kan de huske
Jedens Lille agual om tenti Carolis og med
Fader og Moder de sparsen om der i de proffalden
skole, og saa spars j' de var flue paa og makte lillidene
og saa der indom brode ind j' huske den. Det indtog
til den under paladset, hvor Paa. i j' og fter havde
genfaldet det de Carmis fra for 2 de ordan, men
nu var her ind 1/4 a 1/6 de og stak Cange (ind man
derind dygtig j'ak, dog den indom. Fleg dygtig
gik gvent dyppe og en dygtig om det indom, ca. 10 fti.
Saa j' ki i komet beundre muel d. i. Modis carnes
Capel og durre paa at stude skole museum, hvor
der var gode tryk og mange ting, saa til S. Marie Woods,
og nu skal vi efter ud at stude. Cange den 12 te.
Tid for det dygtige Cange Brev, j' og det Cange j' er
j' ordte fra Cange. I saa fte kasse med mange
bøger den skuldet dygtig, til at stude.

Det er da kadeligt, at S. T. her kere, de Taffel,
kan lide j' indskat det: j' og j' og. Saa de stude
vilde og til Grinfeld, kere det, kere og andet
ind skolefjer. Bore kan en opas me blive
at j'. Det er gudet at kere om at de andre er
dole og rakte. Kun skade at blivde kere
kun vist have med elipat j'jre. Dygtig indskat
det lio dree. M.C. Det er var det trofast kere
Funder kere bøger os. Hils igen Moder Cathofft.
og Papord og Anna og Tom blivde og saa kere alle
og saa blivde. Marie og nae i de andre fra
Thomblidene og Modis. Saa os dygtig kere
at bide om indskat skule for vor skatte, ind
den skat er nem at lere, j' og indskat dygtig.
Hvorn kan en ligit i min bog paa den Cange.
Hils igen fader og j' og Anna, i de kere
for skat. Tid for kere den fra Cange. Nu er
vi her i Cange og skal skat ind at de ordan, vi
har tilbragt netten kere i sin store skolefjer.
Bore en vist skolefjer de forsvundet kere
der her rede i skolefjer af paa den Cange, men
de lio kere til og j' og indskat op: den og indskat
at er j' og kere Cange. Indskat kere

højhelagt over vore hender. Vi kom her sent i
går aften. I Trompe havde vi meget lidt, og flere
tratorier, men her en forresten meget godt. Til mid-
dag efter jeg er os til S. Sepolcro, hvor det er især
en den beundrede freste af B. der Francesco vi skal
se, men der er mere udmærket. Og så der tilbage
til aften for at de vider her i morgen formiddag.
Opad til Assisi. Det kan være vi tager Cortona
paa vejen, hvor det passer med tog og tider. Det
er sands. jeg skal fortælle dig, at vor bilet lyder
paa Salerno som endestation. Det kom dig op, at
en del af vor valgte rulle ligger, ikke mindt i dagstol,
der måtte den forlænges et sted, for at jeg de
4-5 dage i nat og forlængelsen bliver det læst
Sydpas, i den anledning kommer vi vel en dag
til Tarentum, hvor de 3 jo meget gerne vil hen, og
den 4de med. Om vi kommer til at bo mest i
Tomei eller mest i Napoli, ved jeg ikke, vi tager
vist lige til Tomei. Der må jeg vel en ugestid, inden
vi så vider nærmere mod Rom. Der nu vel, Knud alle
hønnere fra mig, det bliver dejligt at komme
hjem til eder. Gud i veld, Din Mand.